

## General Terms and Conditions

### 1. Scope

1.1. These Terms and Conditions (hereinafter referred to as T&C) apply to all contracts—including future contracts—for supplies or services, including contracts of Formel D do Brasil Limitada (hereinafter referred to simply as Formel D) for the supply of manpower, services and materials. Contracts that are different or additional to the T&C will supersede the T&C, provided the parties have agreed thereto in writing.

1.2. Terms and conditions for customers that are different from these T&C—even if Formel D is aware of such differences and still provides the services—shall only be considered valid only if and insofar as such different terms and conditions have been confirmed in writing by Formel D as valid, in substitution hereof.

1.3. Any amendments made to these T&CS by Formel D become part of the contract between Formel D and the customer if the customer agrees to such amendments or does not oppose them in writing within one month of being informed thereof.

### 2. Quotation and signature of contracts

2.1. Orders issued by the customer are always considered to be binding. The contract only exists after the receipt of and in line with the content of a written order confirmation (also per fax) from Formel D by the customer or at the latest on delivery of the goods ordered or services requested (hereinafter summarised as “services/goods”) or by the provision of the agreed service (hereinafter also summarised as “subject of the contract”) by

## Condições Gerais para Fornecimentos e Serviços

### 1. Abrangência

1.1. Estes Termos e Condições Gerais (doravante referidos como T&C) se aplicam a todos os contratos – inclusive aos futuros contratos – de fornecimentos ou de serviços, incluindo contratos da Formel D do Brasil Limitada, doravante denominada simplesmente Formel D para fornecimento de mão-de-obra, serviços e materiais. Contratos que sejam diferentes ou complementares aos T&C terão prioridade sobre os T&C, caso as Partes tenham concordado com isso por escrito.

1.2. Termos e condições de clientes, que sejam diferentes destes T&C, mesmo que a Formel D esteja ciente dessas diferenças e mesmo assim preste os serviços, só serão considerados válidos exclusivamente se e na medida em que esses termos e condições diferentes tiverem sido confirmados por escrito pela Formel D como válidos, em substituição aos presentes T&C.

1.3. Cada alteração destes T&C feita pela Formel D passará a fazer parte do contrato entre a Formel D e o cliente, caso o cliente concorde com a alteração ou não se oponha por escrito à alteração, dentro de um mês contado da data em que tomar conhecimento da alteração.

### 2. Propostas e Assinatura de Contratos

2.1. Pedidos emitidos pelos clientes serão sempre considerados vinculantes. Um contrato terá vigor somente a partir do recebimento do mesmo pelo Cliente, nos termos da confirmação escrita do pedido (inclusive por fax) emitida pela Formel D ou, o mais tardar, na data da entrega dos produtos ou da prestação dos serviços solicitados pelo cliente (doravante referidos como Bens ou Serviços ou ainda como Objeto do Contrato), pela Formel D.

## General Terms and Conditions

Formel D.

- 2.2.** The features of the works and services are detailed in the description of the work to be performed, which is included in the relevant individual contract between Formel D and the customer or concluded in the order confirmation. Verbal agreements, information given in catalogues, drawings, illustrations, measurements, weights and any other features are only binding if expressly agreed in writing. This also applies to any properties to be expected from the products, based on public statements by Formel D or its agents, particularly in advertisements or when stating the features of the goods. Formel D reserves the right to make changes of a technical nature or in design which differ from statements made in brochures, catalogue and written documents, as well as changes to models, designs and materials as a result of technical progress and further development. Any such changes must be reasonable for the customer and no rights may be claimed against Formel D in relation thereto.
- 2.3.** If the subject of the contract between Formel D and the customer is consulting or other services, these are only provided by Formel D as a labour or delivery contract if this has been expressly agreed in writing. In addition, Formel D is not liable as a matter of principle for any consulting or other success. The services to be provided by Formel D in individual cases depend on the content stated in the order confirmation.
- 2.4.** Formel D does not undertake any guarantee in legal terms for the existence of particular characteristics of the services or goods provided if this is not expressly agreed in writing and no binding legal

## Condições Gerais para Fornecimentos e Serviços

- 2.2.** As características dos Bens e Serviços e dos Objetos dos Contratos serão descritas em sua forma final na descrição do objeto do respectivo contrato específico entre a Formel D e o cliente e na confirmação do pedido emitida pela Formel D. Acordos verbais, desenhos, imagens, dimensões, pesos, informações contidas em catálogos e outras características serão vinculantes exclusivamente se tiverem sido confirmados por escrito. Isso se aplica também a características que possam ser esperadas com base em declarações públicas da Formel D ou de seus agentes, principalmente em anúncios ou em materiais de marketing. Desvios em relações a especificações técnicas ou projetos, que sejam razoáveis para o cliente e sejam diferentes de informações contidas em brochuras, catálogos e documentos escritos, além de alterações de modelo, design e materiais decorrentes de evolução técnica ou outros desenvolvimentos, poderão ocorrer sem resultar em direito de reclamações de clientes contra a Formel D.
- 2.3.** Caso o Objeto do Contrato entre a Formel D e um cliente seja serviços de consultoria ou outros serviços, esses serviços serão prestados pela Formel D a título de fornecimento de mão-de-obra ou de serviço, caso isso seja expressamente acordado por escrito. Além disso, por questão de princípio, a Formel D não será responsável pelo resultado ou pelo sucesso de serviços de consultoria. Os serviços específicos a serem prestados pela Formel D em cada caso dependerão do objeto definido na confirmação do pedido.
- 2.4.** A Formel D não assume qualquer responsabilidade ou garantia jurídica pela existência de características específicas dos bens fornecidos ou dos serviços prestados, caso as mesmas não estejam

## General Terms and Conditions

provisions stipulate something to the contrary.

### 3. Delivery and service terms

**3.1.** A delivery date or service provision date is agreed by Formel D in writing in line with the expected ability to provide and is to be understood as subject to change, non-binding and subject to on-time self-delivery and unforeseen circumstances and impediments, no matter whether these occur at Formel D or another company from which Formel D purchases the goods or services in full or in part. These circumstances and impediments extend the delivery or service date as relevant, even if they occur during a delay that already exists. Any subsequent period set by the customer is also extended in this case by the duration of the circumstances and impediments. Formel D reserves the right to cancel the contract at no cost thereto, if the delay in the supply of goods or services resulting from the aforementioned circumstances or hindrances, for which the Formel D is not responsible, is greater than six weeks.

**3.2.** Adherence to the agreed written delivery periods and those for provision of services requires that the customer provides all information required for the delivery or provision of the service in good time, especially the relevant duties of cooperation. If this is not the case the delivery period or period to provide the service is extended as appropriate.

## Condições Gerais para Fornecimentos e Serviços

expressamente acordadas por escrito e caso não haja alguma disposição legal vinculante estabelecendo o contrário.

### 3. Condições de Fornecimento de Bens e de Prestação de Serviços

**3.1.** As datas de entrega de bens ou de prestação de serviços serão aprovadas por escrito pela Formel D, de acordo com a capacidade prevista para o fornecimento ou a prestação e deverão ser entendidas como sujeitas a alteração, como não vinculantes e como sujeitas a um único caso de circunstâncias ou impedimentos imprevistos, independentemente de essas circunstâncias ou impedimentos afetarem a própria Formel D ou fornecedores dos quais a Formel D adquire, total ou parcialmente, bens ou serviços. Essas circunstâncias ou impedimentos prorrogarão as datas de entrega de bens ou de prestação de serviços, conforme o caso, mesmo que ocorram durante atraso já existente. Nesse caso, qualquer prazo subsequente estabelecido pelo cliente será prorrogado pelo prazo de duração das circunstâncias ou dos impedimentos. A Formel D reserva-se o direito de cancelar o contrato, sem quaisquer ônus para ela, caso o atraso no fornecimento de bens ou de prestação de serviços resultante das referidas circunstâncias ou impedimentos, pelos quais a Formel D não é responsável, seja superior a seis semanas.

**3.2.** O cumprimento dos prazos acordados por escrito para o fornecimento de bens e para a prestação de serviços está sujeito ao fornecimento, pelo cliente, de todas as informações necessárias para o tempestivo fornecimento dos bens ou prestação dos serviços, e, particularmente ao cumprimento das obrigações de cooperação. Caso o cliente não forneça essas informações e não cumpra suas obrigações de cooperação, os prazos para o fornecimento dos bens ou de prestação

## General Terms and Conditions

**3.3.** Formel D is entitled to provide reasonable partial deliveries and services.

### 4. Prices and payment terms

**4.1.** The deliveries and services provided by Formel D are remunerated as per the individual agreement made via a fixed price or time incurred. Consulting and other services by Formel D, if nothing further is agreed in the order confirmation, are always remunerated in line with the time incurred. The level of the hourly/daily rates is taken from the agreed prices in the written order confirmation.

**4.2.** Our written order confirmation is decisive for the scope of the delivery and setting the remuneration by a fixed price or as time incurred. If this varies from the order or customer's purchase order it is still decisive if the customer does not contradict it without delay or accepts services from Formel D without restriction.

**4.3.** All prices are net and do not include any supplements, ICMS and ISS taxes. Supplements may include, specifically, overtime pay, additional pay for nighttime working hours, additional pay unhealthy and hazardous working conditions, travel expenses, lodging expenses, additional costs for meals, telecommunications, print-outs, copies, and postage and will be charged by Formel D whenever incurred for the supply of goods and/or services. The same applies to the ICMS and ISS taxes.

## Condições Gerais para Fornecimentos e Serviços

dos serviços serão devidamente prorrogados.

**3.3.** A Formel D reserva-se o direito de parcelar razoavelmente o fornecimento dos bens e a prestação dos serviços.

### 4. Preços e Condições de Pagamento

**4.1.** Os bens fornecidos e os serviços prestados pela Formel D serão remunerados de acordo com os contratos específicos celebrados, por meio de preços fixos ou com base no tempo incorrido. Caso não haja disposições em contrário na confirmação do pedido, os serviços de consultoria e demais serviços prestados pela Formel D serão sempre remunerados com base no tempo incorrido. As taxas horárias / diárias serão as baseadas nos preços acordados na confirmação escrita do pedido.

**4.2.** A confirmação escrita do pedido, emitida pela Formel D, será decisiva para fins de determinação do escopo, dos prazos de entrega e da remuneração por preço fixo ou por tempo incorrido. Caso haja alguma diferença entre a confirmação escrita emitida pela Formel D e o pedido do cliente, a confirmação da Formel D será decisiva, caso não haja pronta contestação do cliente ou caso o cliente aceite sem restrição a confirmação da Formel D.

**4.3.** Todos os preços são líquidos e não incluem quaisquer suplementos, o ICMS e o ISS. Suplementos poderão incluir, especificamente, adicionais de horas extras, noturno, insalubridade e periculosidade, despesas de viagem, gastos com acomodação, custos adicionais de alimentação, custos de impressões e cópias, e custos postais e serão cobrados por Formel D sempre que forem incorridos para o fornecimento de bens e/ou serviços. O mesmo aplica-se ao ICMS e ao ISS. Se não houver qualquer disposição expressa

## General Terms and Conditions

- 4.4. Formel D is entitled to issue sub-invoices and to demand partial payments.
- 4.5. For fixed price agreements – if nothing further has been agreed – subinvoices will be issued as incurred for the fixed price each week or fortnight. If Formel D is remunerated by an agreed hourly rate, Formel D is entitled to issue intermediate invoices for the services provided each week or fortnight.
- 4.6. Invoices are due for payment at the latest 14 days after the invoice date if the relevant invoice does not state a different due date. The receipt of the payment by Formel D is key to deciding whether the payment was received in good time. If the customer is in arrears in the payment of an invoice, the late-payment interest will be 12% per annum and the amount due will be corrected according to the variation of the consumer price index (IGPM) from the due date until the date payment is received, in addition to a fine of 2% on the total amount past due. If the payments are not received until the due date, Formel D has the right to withdraw from the contract without prior notice.
- 4.7. Formel D reserves the right to reject cheques or bills of exchange. They are only ever accepted on account of performance.
- 4.8. The customer will be entitled to compensation or retention payments if the

## Condições Gerais para Fornecimentos e Serviços

- em contrário, os preços líquidos para fornecimento de serviços são entendidos como incluindo embalagem normal e como excluindo custos de expedição e/ou custos de seguro de transporte (caso esses custos sejam incorridos).
- 4.4. A Formel D terá o direito de emitir subfaturas e de exigir pagamentos parciais.
- 4.5. Se não houver qualquer disposição em contrário, no caso de contratos por preço fixo serão emitidas, semanalmente ou a cada duas semanas, subfaturas correspondentes aos preços fixos incorridos. Caso a Formel D seja remunerada com base em uma taxa horária acordada, a Formel D terá o direito de emitir faturas intermediárias correspondentes aos serviços prestados semanalmente ou a cada duas semanas.
- 4.6. O pagamento das faturas será devido no máximo dentro de 14 dias contados da data das respectivas emissões, caso as faturas não estabeleçam prazos de vencimento diferentes. O recebimento do pagamento pela Formel D será o elemento fundamental para decidir se o pagamento foi recebido dentro do prazo. Caso o cliente incorra em atraso no pagamento de uma fatura, os juros por atraso serão de 12% ao ano e o valor devido será corrigido pela variação do IGPM da data do vencimento até a data do efetivo pagamento, além de incidir em multa de 2% sobre o valor total atrasado. Caso os pagamentos não sejam recebidos até a data do vencimento, a Formel D terá o direito de rescindir o contrato sem notificação.
- 4.7. A Formel D reserva-se o direito de recusar pagamentos por meio de cheques ou de letras de câmbio. Pagamentos por meio de cheques ou de letras de câmbio poderão ser aceitos com base no histórico dos clientes.
- 4.8. O cliente terá direito a compensação ou retenção de pagamentos, caso a

## General Terms and Conditions

claim has been judicially determined in a binding and unappealable manner or has been expressly acknowledged by Formel D.

### 5. Granting of usage rights

5.1. Formel D is entitled to exclusive usage and sale rights to any work results that are subject to trademark rights (e.g. copyrights, patents, utility patents or registered designs) created by Formel D whilst providing the services.

5.2. The customer receives simple usage rights exclusively for the purpose stated in the contract. The granting of other usage, transfer or editing rights to the customer always requires special, express, written agreement.

### 6. Warranties for defects

6.1. With regard to the services provided Formel D is not liable for the economic or other success of the service desired by the customer.

6.2. In cases of relevant defects in goods supplied or services rendered, Formel D may opt for the subsequent repair or replacement. The replaced goods or services will become the property of Formel D, without remuneration. If Formel D does not correct faults of which it is aware within an appropriate, written subsequent period or two attempts at subsequent improvement fail, the customer is entitled either to withdraw from the contract or to demand an appropriate discount. If the customer chooses to withdraw from the contract due to legal or material defects following a failed attempt at subsequent fulfilment, he will not be entitled to damages resulting from the defect unless binding compulsory legal provisions state something to the contrary.

## Condições Gerais para Fornecimentos e Serviços

reconvenção tenha sido determinada judicialmente de forma vinculante e irrecorrível ou tenha sido expressamente reconhecida pela Formel D.

### 5. Concessão de Direitos de Uso

5.1. A Formel D detém com exclusividade os direitos de uso e de venda sobre quaisquer obras resultantes sujeitas a registro (ex.: direitos autorais, patentes, patentes de utilização ou designs registrados) produzidas pela Formel D durante a prestação dos serviços.

5.2. O cliente receberá simplesmente direitos de utilização, exclusivamente para os fins estipulados no contrato. A concessão de outros direitos de uso, transferência ou edição para o cliente exigirá sempre um contrato escrito, expresso e especial.

### 6. Garantias Contra Defeitos

6.1. Em relação aos serviços prestados, a Formel D não é responsável pelo resultados econômicos ou por outros resultados dos serviços pretendidos pelo cliente.

6.2. Em casos de defeitos relevantes de bens fornecidos ou serviços prestados, a Formel D poderá optar pelo subsequente reparo ou substituição. Os bens ou serviços substituídos passarão a ser de propriedade da Formel D, sem remuneração. Caso a Formel D não repare os defeitos que sejam de seu conhecimento, dentro de prazo adequado acordado por escrito ou caso falhem duas tentativas subsequentes de reparo, o cliente terá o direito de cancelar o contrato ou de exigir um desconto adequado. Caso o cliente opte por cancelar o contrato por motivos legais ou em decorrência de defeitos relevantes, depois de falha da(s) tentativa(s) de reparo, o cliente terá direito a indenização dos danos decorrentes do defeito, a menos que estabelecido de modo

## General Terms and Conditions

In case of minor faults or faults that are not under the responsibility of Formel D, the recipient will not be entitled to withdrawal from the contract. The recipient must claim faults in writing to Formel D, within a period of 2 weeks as from the receipt of the services; if this does not occur, the recipient loses the right to demand warranty.

**6.3.** Warranty claims against Formel D are excluded if the customer makes changes or intervenes in the services/goods provided or uses these improperly. The warranty is not waived if the customer can prove that the changes, interventions or improper usages are not connected to the asserted defect.

**6.4.** Warranty claims apply exclusively to customers who are parties of a contract entered into with Formel D and cannot be transferred or extended to third parties.

## 7. Liability

**7.1.** If nothing further is stated in these T&C or applicable binding legal provisions, all claims for damages and expenses by the customer against Formel D, its entities, legal representatives and/or vicarious agents are excluded, no matter their legal basis.

**7.2.** Formel D's liability is restricted to the coverage sum of its public liability insurance, suspensively conditioned on the insurance benefit, if no binding legal provisions state anything to the contrary. On infringement of key contractual duties, the scope of the liability, if this is not excluded, is limited to the order value if Formel D, its entities, statutory representatives and/or vicarious agents are only responsible for slight negligence and if

## Condições Gerais para Fornecimentos e Serviços

diferente em disposições legais vinculantes e compulsórias. O prazo das garantias contra defeitos encerra um ano depois da data da transferência dos bens ou serviços, a menos que estabelecido de modo diferente em disposições legais vinculantes. Os defeitos deverão ser notificados prontamente, a menos que estabelecido de modo diferente em disposições legais vinculantes.

**6.3.** As garantias contra defeitos fornecidas pela Formel D serão anuladas caso o cliente modifique, interfira ou utilize de modo inadequado os bens fornecidos ou os serviços prestados. As garantias não serão canceladas caso o cliente consiga demonstrar que as modificações, interferências ou modificações inadequadas não estão relacionadas ao defeito alegado.

**6.4.** As reclamações de garantia se aplicam exclusivamente a clientes que sejam Parte de contrato celebrado com a Formel D e não poderão ser cedidas ou estendidas a terceiros.

## 7. Responsabilidade

**7.1.** Caso nada mais esteja estipulado nos presentes T&C ou nas disposições legais vinculantes aplicáveis, ficam excluídos todos os pedidos de indenização por perdas e danos feitos por clientes contra a Formel D ou as respectivas entidades, representantes legais e/ou agentes, independentemente das bases legais alegadas.

**7.2.** A responsabilidade da Formel D fica limitada ao valor da cobertura do seu seguro de responsabilidade civil, condicionada, com efeito suspensivo, ao pagamento do benefício do seguro, a menos que estabelecido de modo diferente em disposições legais vinculantes. Em caso de descumprimento de obrigações contratuais irrelevantes, o valor máximo da responsabilidade, caso a responsabilidade não seja excluída, fica limitado ao valor do pedido, caso a Formel D

## General Terms and Conditions

no binding legal provision states anything to the contrary.

- 7.3.** Formel D is not liable for the loss of data if the damage would not have occurred if the customer had undertaken proper data backup for which it is responsible. Proper data backup can be assumed if the customer backs up his data records in machine-readable form at least once a day and therefore guarantees that this data can be restored at reasonable cost. The liability of Formel D for the loss of data is restricted to the typical cost of restoration that would have occurred if proper data backups were made.

## 8. Reservation of title

- 8.1.** Formel D reserves the title on all services/goods supplied until complete fulfilment of all claims by Formel D from the current business relationship. Before transferring the title, the goods may not be pledged or subject to a chattel mortgage. Further sales are only permitted within the framework of a proper business process. In case of further sale of conditional commodities, the customer assigns his full purchase price claim on conclusion of the contract against the purchaser to Formel D.

## Condições Gerais para Fornecimentos e Serviços

ou as respectivas entidades, representantes legais e/ou agentes sejam responsáveis exclusivamente por negligência irrelevante e caso não haja qualquer disposição legal em contrário.

- 7.3.** A Formel D não será responsável por perdas de dados, caso os danos pudessem não ter ocorrido se o cliente tivesse feito o backup adequado dos dados, pelo qual é responsável. A execução de backup adequado de dados poderá ser assumida, caso o cliente faça backup dos seus dados em formato legível por máquina, pelo menos uma vez por dia, garantindo, portanto, que os dados possam ser restaurados por custo razoável. A responsabilidade da Formel D por perda de dados fica limitada ao custo normal de restauração, que seria incorrido caso tivesse sido feito o backup adequado dos dados.

## 8. Reserva de Domínio

- 8.1.** A Formel D reserva-se o domínio sobre todos os bens fornecidos e serviços prestados, até o pleno atendimento de todas as reivindicações da Formel D decorrente do relacionamento contratual. Antes da transferência da titularidade, os bens não poderão ser dados em garantia ou submetidos a alienação fiduciária. Vendas de bens fornecidos pela Formel D serão permitidas exclusivamente sob a estrutura de um processo normal de negócios. No caso de venda de bens sujeitos a reserva de domínio, o cliente cede todos os seus direitos, limitados ao preço de compra dos bens em questão, até o encerramento do contrato entre o Cliente e a Formel D.

## General Terms and Conditions

**8.2.** If the customer has delayed payment in full or part, stops payments or there is other justified doubt about his ability to pay or creditworthiness, he is no longer entitled to utilise the goods. Formel D can in such cases withdraw the customer's recovery authorisation from the recipient of the goods. Formel D is then entitled to demand information about the recipient of the goods, to inform him of the transfer of claims to Formel D and to recover the customer's liability from the recipient of the goods.

## 9. Customer cooperation

**9.1.** The customer is aware that Formel D depends on customer cooperation to provide the services that are covered by the contract. The customer is obliged to provide all documents and information that are required to carry out the services covered by the contract in good time and in full and to provide appropriate access to its rooms and systems to employees and any subcontractors or vicarious agents of Formel D who have been instructed to provide the services covered by the contract for the purposes of implementing the requested services to the extent necessary to implement the contract.

**9.2.** As part of its duty of cooperation, upon request of employees designated by Formel D for the provision of services, the customer shall be obliged to provide adequate facilities, free of cost and in a timely fashion, where documents, working resources and data media can be stored safely, and to alert Formel D before signing the respective service agreement regarding the existence of unhealthy or hazardous conditions, informing the levels thereof, at the locations where Formel D will provide its services if such location or locations are

## Condições Gerais para Fornecimentos e Serviços

**8.2.** Caso o cliente atrase pagamentos, no todo ou em parte, interrompa pagamentos ou caso haja dúvidas justificáveis sobre a capacidade de pagamento ou sobre a qualidade do crédito do cliente, cessará o direito do cliente de utilizar os bens fornecidos. Nesses casos, a Formel D poderá cancelar a autorização para que o cliente receba o valor da venda, do destinatário dos bens. A Formel D terá então o direito de exigir informações sobre o destinatário dos bens, o direito de informá-lo sobre a transferência dos direitos de recebimento para a Formel D e o direito de receber do destinatário dos bens, o valor devido pelo cliente.

## 9. Cooperação do Cliente

**9.1.** O cliente está ciente de que a Formel D depende da sua cooperação para a prestação dos serviços objeto do contrato. O cliente se obriga a fornecer todos os documentos e informações necessários para a prestação completa e tempestiva dos serviços objeto do contrato e a permitir acesso adequado às suas instalações e sistemas, aos empregados, subcontratados ou agentes da Formel D indicados para a prestação dos serviços objeto do contrato ou para a implantação dos serviços contratados, na extensão necessária para a execução do contrato.

**9.2.** Com parte do seu dever de cooperação, o cliente é obrigado a fornecer sem custo e tempestivamente, mediante solicitação dos empregados designados pela Formel D para a prestação dos serviços, instalações adequadas onde documentos, recursos de trabalho e mídia de dados possam ser armazenados com segurança, bem como de alertar Formel D antes de firmar o respectivo contrato de fornecimento de serviços, sobre a existência de insalubridade ou periculosidade, informando seus níveis, nos locais onde a

## General Terms and Conditions

at the customer's facilities and/or at third-party facilities.

**9.3.** All customer cooperation duties are provided without charge, if nothing further has been expressly agreed.

**9.4.** If the customer does not adhere to his cooperation duties, or does not do so in good time, Formel D can set the customer an appropriate period to fulfil its cooperation duties. If the cooperation duties are not fulfilled within the period set by Formel D, Formel D is entitled to terminate the contract for a compelling reason. Any termination does not affect other claims by Formel D.

## 10. Nondisclosure

**10.1.** The contractual parties are obliged to treat any information and/or knowledge on internal business or operational matters that is subject to nondisclosure and of which they become aware concerning the other contractual party and/or their business partners in the strictest confidence and not to make them accessible to third parties during the contractual period and two years after it ends. This obligation does not apply if the contractual party who is obliged to maintain confidentiality proves that he was aware of the information before the cooperation with the other contractual partner, was informed of it by authorised third parties or became aware of it without this being the responsibility of the contractual party that is obliged to maintain confidentiality.

**10.2.** It is hereby clearly expressed that the obligation of confidentiality does not apply to works produced by Formel D for the customer or services rendered by Formel D for the customer, unless the production of

## Condições Gerais para Fornecimentos e Serviços

Formel D prestará seus serviços, se este(s) for(em) no estabelecimento do cliente e/ou em estabelecimento de terceiros.

**9.3.** Na ausência de qualquer disposição expressa em contrário, estabelecida de comum acordo pelas Partes, todas as obrigações de cooperação do cliente serão cumpridas sem custo.

**9.4.** Caso o cliente não cumpra ou não cumpra tempestivamente suas obrigações de cooperação, a Formel D poderá determinar um prazo adequado para que o cliente cumpra suas obrigações de cooperação. Caso as obrigações não sejam cumpridas pelo cliente dentro do prazo estipulado pela Formel D, a Formel D terá o direito de rescindir o contrato por justa causa. A rescisão do contrato, por qualquer motivo, não afetará outros direitos da Formel D.

## 10. Confidencialidade

**10.1.** As Partes são obrigadas a tratar como rigorosamente confidenciais quaisquer informações e/ou conhecimentos sobre negócios internos e/ou assuntos operacionais da outra Parte e/ou de seus parceiros de negócio, dos quais tenham conhecimento e que estejam sujeitos a não divulgação, e não permitirão o acesso de terceiros aos mesmos durante o prazo de vigência do contrato e durante dois anos contados da data do encerramento do mesmo. Essa obrigação de confidencialidade não se aplica à Parte que comprovar que tinha conhecimento dessas informações antes da cooperação com a outra Parte, que foi informada sobre as mesmas por terceiros autorizados ou que tomou conhecimento das mesmas antes de assumir a presente obrigação de confidencialidade.

**10.2.** Fica claro que a obrigação de confidencialidade não se aplica a obras produzidas por Formel D para o cliente ou por serviços prestados por aquela ao cliente, a menos que a produção dessas obras exija a

## General Terms and Conditions

such works requires the use of information subject to confidentiality, as set forth in Paragraph 10.1.

### 11. Rights of third parties

The customer is responsible for not infringing the rights of third parties if Formel D executes the order as per its requirements. In the event that Formel D is engaged by a third party the customer is obliged to indemnify Formel D for these claims. The indemnification duty also refers to all costs borne by Formel D with regard to claims by a third party.

### 12. Final provisions

**12.1.** The customer is not entitled to transfer claims from the existing contractual relationship between himself and Formel D to third parties unless Formel D agrees to this transfer in advance in writing.

**12.2.** Individual variances and/or additions to the rules in these T&C must be in writing. The right of Formel D to the one sided modification of its T&C as stated in Number 1.3. remains unaffected by this.

**12.3.** To these T&C applies the national law of the Federal Republic of Brazil.

**12.4.** It is hereby agreed between the parties that the forum of São Bernardo do Campo will have exclusive jurisdiction over all disputes arising from the contractual relationship between the parties hereto. The parties hereby decline of any other forum, however privileged it may be.

## Condições Gerais para Fornecimentos e Serviços

utilização de informações sujeitas a confidencialidade, conforme disposto no Parágrafo 10.1.

### 11. Direito de terceiros

Caso a Formel D venha a executar uma obra de acordo com os requisitos do cliente, o cliente será responsável pela não infração de direitos de terceiros. Caso a Formel D venha a sofrer reclamação de terceiros em decorrência de obra executada de acordo com os requisitos do cliente, o cliente será obrigado a indenizar a Formel D pelos danos sofridos em decorrência dessa reclamação. A obrigação de indenização inclui também todos os custos incorridos pela Formel D em decorrência de reclamações de terceiros.

### 12. Disposições Finais

**12.1.** O cliente não terá direito de transferir para terceiros reclamações decorrentes do relacionamento contratual em entre as Partes, a menos que a Formel D concorde previamente, por escrito, com a transferência.

**12.2.** Exceções e/ou aditamentos específicos às regras estipuladas nestes T&C deverão ser aprovados por escrito. O direito da Formel D a modificações unilaterais destes T&C, conforme disposto no Parágrafo 3.1., continua inalterado pelas disposições deste parágrafo.

**12.3.** Aplicam-se a estes T&C as leis na República Federativa do Brasil.

**12.4.** Fica acordado entre as Partes que o foro de São Bernardo do Campo, SP, terá competência exclusiva sobre todas as controvérsias decorrentes do relacionamento contratual entre as Partes. As partes declinam desde já de quaisquer outros foros por mais privilegiado que sejam.

## General Terms and Conditions

12.5. Should a provision of these T&C be or become void, the validity of the remaining provisions of the T&C shall not be affected. The statutory provision shall replace the ineffective provision. If there is no statutory provision the ineffective provision is to be replaced by one that comes closest to the desired economic result. This also applies to the existence of contractual gaps.

Date: April 2010

## Condições Gerais para Fornecimentos e Serviços

12.5. Caso uma disposição destes T&C venha a se tornar nula, a validade das demais disposições não será afetada. A disposição ineficaz deverá ser substituída por uma disposição legal. Caso não haja disposição legal que possa substituir a disposição ineficaz, a disposição ineficaz será substituída por uma disposição que permita o resultado econômico mais próximo do desejado. Essa disposição se aplica também à eventual existência de lacunas contratuais.

Posição: abril 2010